

Teamtechnik  
Production Technology Sp. z o.o.  
Technologiczna 1  
63-400 OSTRÓW WIELKOPOLSKI  
POLEN

Delivery no. / Date: 7299925 / 12.07.2023  
Purch. ord. no.: 4500667751  
Purch. ord. Date: 12.07.2023  
Supplier's no.:  
Order no. / Date: 958288 / 12.07.2023  
Customer no.: 10005593  
Consignee: 30008107  
Packager Int. Cons.:  
  
Person in charge: 03 Muster  
Tel. no. / Fax: Weiß, A. Hr.

loading station:

### Delivery note

Weights (gross/net)  
Gross weight 9,600 KG Net weight 2,055 KG

5012865067

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	M0150892 SENSING DEVICE Sensorcluster 2 (unten) Customer article number: M0150892	15 PC	2,055 KG
900001	PAK-750028 ONEWAY-PALLET	1 PC	24 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder  
terms of delivery: FCA Untergruppenbach

331764

MAIL SIMISI  
02/08/23

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 604 8 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604

weiß = Exemplar für Absender / blanc = Exemplar pour expéditeur / wit = Exemplar voor afzender / blanco = Exemplar per esportante / white = Copy for sender / ivory = Exemplar for endorser  
 rosa = Exemplar für Empfänger / bleu = Exemplar pour destinataire / blau = Exemplar voor geadresseerde / rosa = Exemplar per destinatario / blue = Copy for receiver / rose = Exemplar for addressee  
 grün = Exemplar für Frachtführer / vert = Exemplar du transporteur / groen = Exemplar voor vervoerder / verde = Exemplar per trasportatore / green = Copy for carrier / green = Exemplar for transporter

<p><b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)</p> <p><b>MAGNA</b></p> <p><b>Magna PT B.V. &amp; Co. KG</b> Hermann-Hagenmeyer-Strasse D - 741 99 Unterruppenbach</p>	<p><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b></p> <p>Diese Beförderung erfolgt trotz einer gegenläufigen Abmachung des Bestimmungsorts des Oberleiters des Beförderungsvertrages im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).</p> <p>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).</p>
---	---

<p><b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p><b>Teamtechnik Production Technology Sp. z.o.o.</b> Technologiczna 1 63-400 Ostrow Wielkopolski Poland</p>	<p><b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)</p> <p style="text-align: center;"><b>Sped.</b></p>
---	---

**3** Auslieferungsort des Gutes  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu **Unterruppenbach**

Land/Pays **Germany**

**12/07/2023**

**4** Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
Lieu et date où les biens ont chargé de la marchandise

Ort/Lieu **Unterruppenbach**

Land/Pays **Germany**

Datum/Date **12/07/2023**

**5** Begleitende Dokumente  
Documents annexes

Del-No: **7299925**

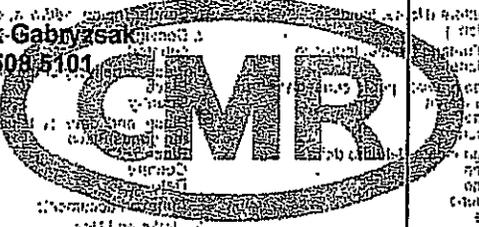
**17** Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

**18** Verhalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

<p><b>6</b> Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros</p> <p>EP01-EP04</p>	<p><b>7</b> Anzahl der Packstücke Nombre des colis</p> <p>80x60x44 cm</p>	<p><b>8</b> Art der Verpackung Mode d'emballage</p> <p>WELTWEIT</p>	<p><b>9</b> Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</p> <p>WELTWEIT</p>	<p><b>10</b> Statistikkennzeichen No. statistique</p>	<p><b>11</b> Bruttogewicht in kg Poids brut, kg</p> <p>9,6 kg</p>	<p><b>12</b> Umfang in m³ Cubage m³</p>
--	---	---	--	---	---	---

**Att: Mr. Dominik Gabryszak**  
Tel: 0048 62 508 5101



**13** Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlungen) Sondervorschriften  
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

**14** Rückzahlung (Rambourcement)

**15** Frachttarife (Taux de transport)

**19** zu zahlen vom Empfänger  
À payer par le destinataire

Fracht / Prix de transport  
Ermäßigungen / Réductions  
Zwischensumme / Solde  
Zuschläge / Suppléments  
Nebenzuschläge / Frais accessoires  
Sonstiges / Divers  
Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer

**20** Besondere Vereinbarungen  
Conventions particulières

**24** Gut empfangen  
Réception des marchandises

Datum / Date

**1-15** unvollständig / incomplète

**21+22** unvollständig / incomplète

**22** Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1  
74199 Unterruppenbach  
Tel: 07141 2023-07-12

**23** Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
(Signature et timbre du transporteur)

**24** Unterschrift und Stempel des Empfängers  
(Signature et timbre du destinataire)

**25** Angaben zur Ermittlung der Entfernung  
Indications pour la détermination de la distance

**26** Vertragspartner des Frachtführers  
Partenaire du transporteur

**27** Artliches Kennzeichen  
Autres marques

Nz  
Anhänger

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes			Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes		
Art	Anzahl	Klein-Tausch	Art	Anzahl	Klein-Tausch
Euro-Palette			Euro-Palette		
Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette		
Einfach-Palette			Einfach-Palette		

**Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift**  
Confirmation du destinataire/Date/Signature

**Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift**  
Confirmation du transporteur/Date/Signature

Benutzte Gen.-Nr.  National  Bilateral  EG  CEMT

st.-Nr. 13109 • Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 • 40237 Düsseldorf • Telefon 0211/9193-0 • Telefax 0211/6801544 • E-Mail vj@verkehrsverlag-fischer.de

En cas de multiplication des copies, indiquer à la dernière page du cargo: Numéro coté/numéro, Marchandise en cause et si vous connaissez spécifier votre cargo.

Les parties encadrées de lignes noires doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fast quadratischen Linien abgegrenzten Rubriken können vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter den Vorschriften der Absender- und Empfänger-Substanz des Frachtführers.